



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## КОНФЕРЕНЦИЯ

### Тридцать шестая сессия

Рим, 18 - 23 ноября 2009 года

### ДОПУСК ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ К РАБОТЕ СЕССИИ

1. В соответствии с правилом XVII-1 Общих правил Организации (ОПО) Генеральный директор предложил учреждениям Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, перечисленным в *Приложении А*, направить своих представителей на 36-ю сессию Конференции.
2. В соответствии с правилом XVII-2 ОПО Генеральный директор предложил межправительственным организациям, с которыми ФАО заключила соглашение, предусматривающее представительство, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение В-а*).
3. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор предложил в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией ряду межправительственных организаций, с которыми ФАО заключила соглашение, не предусматривающее представительства, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение В-б*).
4. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией предложил ряду межправительственных организаций, с которыми ФАО не заключала соглашения, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение В-с*).
4. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией предложил ряду международных организаций, не имеющих официальных отношений с ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение С*).
6. В соответствии с правилом XVII-3 ОПО и с пунктом 19 а) «Политики ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями» (Раздел Р Тома II Уставных документов), Генеральный директор предложил

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

международным неправительственным организациям, которым предоставлен консультативный статус при ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение D-a*).

7. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО и с пунктом 21 а) «Политики ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями» Генеральный директор в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией предложил ряду международных неправительственных организаций, которым предоставлен специальный консультативный статус при ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение D-b*).

8. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО и пользуясь дискреционными полномочиями, признанными в пункте 25 «Политики ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями», Генеральный директор в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией предложил ряду международных неправительственных организаций, с которыми ФАО поддерживает связи, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение D-c*).

9. В соответствии с правилом XVII-4 ОПО Генеральный директор в предварительном порядке и при условии одобрения Конференцией предложил ряду международных неправительственных организаций, не имеющих официальных отношений с ФАО, направить своих наблюдателей на сессию (*Приложение D-d*).

## **Приложение А - Учреждения Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, приглашенные на Конференцию**

### **Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и связанные с ними организации**

Секретариат Организации Объединенных Наций  
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)  
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)  
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)  
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)  
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКПЧ)  
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)  
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)  
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)  
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)  
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)  
Университет Организации Объединенных Наций (УООН)  
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)  
Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)  
Глобальный экологический фонд (ГЭФ)  
Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)  
Международная организация гражданской авиации (ИКАО)  
Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)  
Международная организация труда (МОТ)  
Международная морская организация (ИМО)  
Международный валютный фонд (МВФ)  
Международный союз электросвязи (МСЭ)  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)  
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК)  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)  
Всемирный почтовый союз (ВПС)

Всемирный банк (ВБ)

Всемирная продовольственная программа (ВПП)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Всемирная туристская организация (ЮНВТО)

Всемирная торговая организация (ВТО)

## **Приложение В – Межправительственные организации, приглашенные к участию в Конференции**

### **а) Организации, с которыми ФАО заключила соглашение, предусматривающее представительство**

Группа Африканского банка развития (ГАБР)

Африканский союз (АС)

Арабская организация сельскохозяйственного развития (АОСР)

Центр по информационному и консультативно-техническому обеспечению сбыта рыбной продукции в Арабском регионе (ИНФОСАМАК)

Центр по информационному и консультативно-техническому обеспечению сбыта рыбной продукции в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИНФОПЕСКА)

Совет Европы (СЕ)

Организация по борьбе с пустынной саранчой в Восточной Африке (ОБПС-ВА)

ЕВРОФИШ

Межамериканский банк развития (МАБР)

Межправительственная организация по информационному и консультативно-техническому обеспечению сбыта рыбной продукции в Африке (ИНФОПЕШ)

Межправительственная организация по информационному и консультативно-техническому обеспечению сбыта рыбной продукции в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ИНФОФИШ)

Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ)

Международное эпизоотическое бюро (МЭБ)

Организация по рыболовству на озере Виктория (ЛВФО)

Лига арабских государств (ЛАГ)

Организация сети центров по аквакультуре в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАКА)

Организация американских государств (ОАГ)

Региональный центр по аграрной реформе и развитию сельских районов для Ближнего Востока (КАРДНЕ)

### **б) Организации, с которыми ФАО заключила соглашение, не предусматривающее представительства**

Афро-азиатская организация развития сельских районов - (ААОРСР)

Арабское управление по инвестициям и развитию сельского хозяйства (АУИРСХ)

Арабский центр исследований засушливых районов и неорошаемых земель (АЦИЗРНЗ)

Международная сеть сельскохозяйственных бюро (МССХБ)

Карибское сообщество и общий рынок (КАРИКОМ)

Международный центр по перспективным агрономическим исследованиям в регионе Средиземноморья (МЦПАИС)

Общий фонд для сырьевых товаров (ОФСТ)

Секретариат Содружества (КОМСЕК)  
Сообщество португалоязычных стран (СПЯС)  
Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства (ИИКА)  
Международный институт унификации частного права (УНИДРУА)  
Международная исследовательская группа по джуту (МИГД)  
Международный совет по оливковому маслу (МСОМ)  
Международная организация по миграции (МОМ)  
Исламский банк развития (ИБР)  
Итало-латиноамериканский институт (ИЛАИ)  
Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)  
Организация Исламская конференция (ОИК)  
Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле (ПМГКБЗС)  
Международная региональная организация по борьбе с болезнями растений и животных (МРОББРЖ-ОИРСА)  
Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК)

**с) Организации, с которыми ФАО не имеет соглашения**

Союз арабского Магриба (САМ)  
Сообщество сахело-сахарских государств (СИН-САД)  
Международный союз по охране селекционных достижений (МСОСД)  
Западноафриканский экономический и валютный союз (ЮЕМОА)

**Приложение С – Другие международные организации,  
приглашенные к участию в Конференции в предварительном  
порядке**

Международная организация «Байоверсити»

Международный комитет Красного Креста (МККК)

## **Приложение D – Международные неправительственные организации, приглашенные к участию в Конференции**

### **а) Организации, которым предоставлен консультативный статус**

Всемирная ассоциация сельских женщин (ВАСЖ)

«Каритас Интернационалис» (КИ)

Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (КЦМД-ВСЦ)

Международная торговая палата (МТП)

Международный кооперативный альянс (МКА)

Международный совет женщин (МСЖ)

Международная федерация сельскохозяйственного производства (МФСХП)

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП)

Международная конфедерация профсоюзов (МКП)

Международное объединение профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной и табачной промышленности, сферы обслуживания и смежных отраслей (МОРП)

Всемирная организация по вопросам семьи (ВОВС)

Всемирная федерация профсоюзов (ВФП)

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН)

Всемирный союз женских католических организаций (ВСЖКО)

Всемирная федерация ветеранов войны (ВФВВ)

### **б) Организации, которым предоставлен специальный консультативный статус**

Инициативная группа по вопросам эрозии, технологии и концентрации (Группа ЭТК)

Международная организация потребителей (МОП)

Международная организация «Кроп лайф»

Европейская ассоциация по животноводству (ЕАЖ)

Всемирная федерация по защите урожаев (ВФЗУ)

Международная ассоциация экономистов-аграрников (МАЭА)

Международная комиссия по механизации сельского хозяйства (МКМСХ)

Международная комиссия по оросительно-осушительным работам (МКООР)

Международный комитет по учету животных (ИКАР)

Международная федерация ассоциаций пчеловодов (МФАП)

Международная федерация школ домоводства (МФШД)

Международный союз научно-исследовательских лесоводческих организаций (МСНИЛО)

Международный союз теоретической и прикладной химии (МСТПХ)



Межпарламентский союз (МПС)

Международная женская лига за мир и свободу (МЖЛМС)

Всемирная зоотехническая ассоциация (ВЗТА)

Всемирная ветеринарная ассоциация (ВВА)

### **с) Организации, с которыми ФАО поддерживает связи**

Коалиция неправительственных организаций Азии в поддержку аграрных реформ и развития сельских районов (АНГОК)

Международная ассоциация семейных движений за образование в сельских районах

Комитет сельскохозяйственных организаций ЕС (КОПА)

Европейская ассоциация экономистов-аграрников (ЕАЭА)

Международная организация «Гринпис»

Международный альянс женщин (МАЖ)

Международная ассоциация по науке и технологии возделывания зерновых (МАНТВЗ)

Международная ассоциация студентов сельскохозяйственных и связанных с ними учебных заведений (МАССХУЗ)

Международная ассоциация семейных сельских домовладений

Международная сельская католическая ассоциация (МСКА)

Организация «Международное сотрудничество в целях развития и солидарности» (СИДСЕ)

Международная федерация мужчин-католиков (МФМК)

Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов (БПВ Интернэшнл)

Международная федерация движений за биологически чистое сельское хозяйство (МФДБЧСХ)

Международная федерация женщин юридических профессий (МФЖЮП)

Международная ассоциация предприятий по производству удобрений (ИФА)

Международный институт Жака Маритена (МИЖМ)

Ассоциация международного права (АМП)

Международный союз «Райффайзен» (МСР)

Система действий в отношении пестицидов (ПАН)

Международная ассоциация клубов "Ротари"

Общество международного развития (ОМР)

Международная ассоциация сороптимисток

Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов (ВАДГДС)

Всемирная организация движения скаутов (ВОДС)

### **d) Организации, не имеющие официальных отношений с ФАО**

Международная организация «Экшн эйд» (АІ)

Организация «Сострадание в мировом фермерстве» (СМФ)

Движение за развитие и интеграцию европейско-арабских сетей НПО (РЕАДИ)

Федерация ассоциаций, связанных с Международным гуманитарным движением «Хумана»  
«ФИАН Интернэшнл» (ФИАН)

ГРАИН

Международная группа национальных ассоциаций производителей агрохимической  
продукции (ГИФАП)

Международный комитет НПО/ОГО по планированию (МКП)

Межнациональный совет по индейским договорам (МСИД)

«Международные партнеры за устойчивое сельское хозяйство» (ИПСА)

Международная федерация семеноводов (МФС)

Латиноамериканский консорциум по агроэкологии и устойчивому развитию (КЛАДЕС)

Комитет Европейского союза по связям с НПО в целях развития

Сеть организаций крестьян-фермеров и сельскохозяйственных производителей Западной  
Африки (РОППА)

«Виа Кампесина»

Всемирная конфедерация труда (ВКТ)

Всемирный конгресс мусульманских благотворителей (ВКМБ)